— 36

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No.: 162 Jacques Cartier — S. District No.: — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 1 — {in / dans}: Verdun — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 24

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: W. F. Adams. — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village, ward or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as mill, mine, factory, office, farm or foundry shop. / Indiquer où la personne est employée, comme scierie, mine, manufacture, bureau, ferme, fonderie ou atelier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal qu'à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier ou emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de paie par heure lorsque employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over the age of 15 years, at College, Convent or High School. / Coût de l'éducation au-dessus de 15 ans, au collège, au couvent ou à l'école supérieure.	Blind. / Aveugle.	Insane or imbecile. / Aliéné ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Goodfellow Harry B	Boarding House	M		M			71	Que			Eng	Canadian	Anglican	Investr		n	g																			
2		Knight Emily Ann	"	F		W			68	"			Irish	"	"	"		n	g																			
3		Gadt Helen V	"	F		S			51	Ont			Eng	-	Presby	"		n	g																			
4		Thompson Elizabeth	"	F		S			43	Que			Eng	"	"	"		n	g																			
5		Stone Eva	"	F		M			40	Russia			Russian	Russian	Hebrew	"		n	g																			
6		Jacobson Peter	"	M		S			40	Norway			Norwegian	Norwegian	Anglican	"		n	g																			
7		Orange John	"	M		S			44	Que			Eng	Canadian	Presby	"		n	g																			
8		Cohen Isaac	"	M		S			46	Russia			Russian	Russian	Hebrew	"		n	g																			
9		Moulton Scott	"	M		S			16	Que			Eng	Canadian	Anglican	"		n	g																			
10		Goodfellow Frances O	"	F		S			31	"			Eng	"	Methodist	"		n	g																			
11		Morton Samuel	"	M		W			78	England			Eng	"	"	"		n	g																			
12		Neander Jennie	"	F		M			44	U.S.			Eng	U.S	"	"		n	g																			
13		Shepherd Rebecca	"	F		M			22	Roumania			Roumanian	Roumanian	Hebrew	"		n	g																			
14		McFadden Marylou	"	F		S			53	Que			Irish	Canadian	Anglican	"		n	g																			
15		Layton John B	"	M		M			41	England			Eng	"	"	"		n	g																			
16		Allen James	"	M		S			23	Scotland			Scotch	"	Presby	"		n	g																			
17		Bradsky David	"	M		S			17	Russia			Russian	Russian	Hebrew	"		n	g																			
18		Blanchet Alex E	"	M		S			43	Ont			Eng	Canadian	Anglican	"		n	g																			
19		Magson Percy	"	M		M			45	Que			Eng	"	Methodist	"		n	g																			
20		Barian Cyle Lund	"	M		S			38	"			French	"	Congreg	"		n	g																			
21		Markam Frank D	"	M		S			35	Ont			Eng	"	Anglican	"		n	g																			
22		Lancaster Emily	"	F		M			46	Que			Eng	"	Methodist	"		n	g																			
23		Ferguson Bertha	"	F		M			37	Scotland			Scotch	"	Presby	"		n	g																			
24		Addison Allen B	"	M		S			32	Que			Eng	"	Anglican	"		n	g																			
25		Monfort Robt G	"	M		S			29	Ont			Eng	"	"	"		n	g																			
26		Rathbone Emily J	"	F		S			19	Que			Eng	"	Methodist	"		n	g																			
27		Bowers Alice J	"	F		M			42	Ont			Eng	"	"	"		n	g																			
28		Connolley Edward E	"	M		S			33	Que			Irish	"	Baptist	"		n	g																			
29		Farley John J	"	M		M			42	Que			Irish	"	Methodist	"		n	g																			
30		Graham Alice J	"	F		S			23	"			Scotch	"	Anglican	"		n	g																			
31		Gress John	"	M		W			58	"			Eng	"	Presby	"		n	g																			
32		Rosenberg Moses	"	M		S			25	"			Jewish	"	Hebrew	"		n	g																			
33		McCommon Wm	"	M		S			25	"			Scotch	"	Anglican	"		n	g																			
34		Gear Henry John	"	M		W			83	England			Eng	"	"	"		n	g																			
35		Giles Bertha	"	F		M			30	N.F.			Eng	"	"	"		n	g																			
36		Schaaf Ruby	"	F		S			16	Que			Germ	"	Presby	"		n	g																			
37		Demers Angelique	"	F		S			73	"			French	"	"	"		n	g																			
38		Eccles Mabel R	"	F		S			27	"			Eng	"	Baptist	"		n	g																			
39		Bates Florence	"	F		S			22	"			Eng	"	"	"		n	g																			
40		Cousins Eliza	"	F		W			54	"			Eng	"	Methodist	"		n	g																			
41		Chenin Elizabeth	"	F		M			29	England			Eng	"	Anglican	"		n	g																			
42		Muk Kola Salmon	"	M		S			27	Turkey			Turkish	Syr	Lutheran	"		n	g																			
43		Mountain Fred A R	"	M		S			33	Que			Eng	Canadian	Anglican	"		n	g																			
44		Clark Thomas	"	M		M			33	N.F.			Eng	"	"	"		n	g																			
45		Stewart Alexander	"	M		S			62	Ont			Scotch	"	Presby	"		n	g																			
46		Geddes Chas G	"	M		W			74	Que			Scotch	"	Anglican	"		n	g																			
47		Goodfellow Elizabet	"	F		S			32	"			Eng	"	Meth	"		n	g																			
48		Page Alma O	"	F		M			37	"			Eng	"	Anglican	"		n	g																			
49		Palmer Annie	"	F		M			29	Scotland			Scotch	"	Presby	"		n	g																			
50		Taylor Emma C	"	F		M			45	England			Eng	"	Anglican	"		n	g																			

30